

## Návod na obsluhu

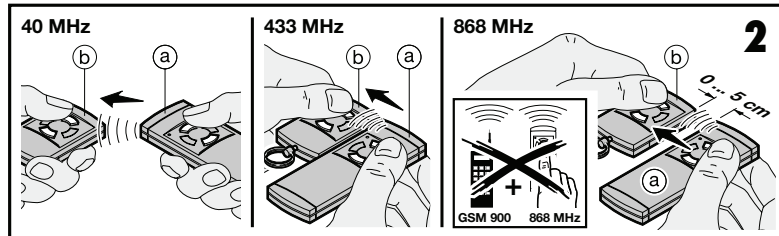
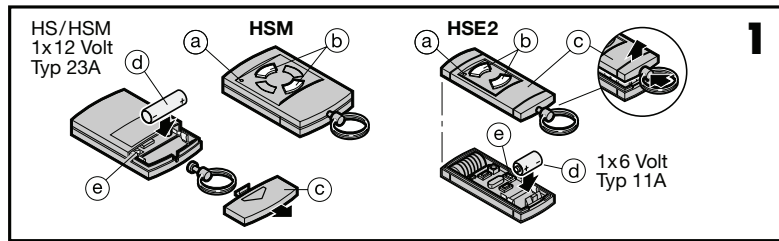
Dálkové ovládání

## Руководство по обслуживанию

Дистанционного управления  
**Monteringsveiledning**  
 Fjernstyringer

Οδηγίες εγκατάστασης  
 του τηλεχειρισμού για το  
 μοντέλο

12.2004 TR20A010 RE



## ČESKY

### Důležité upozornění

**Ruční vysílač nepatří do dětských rukou!**

Ruční vysílač směji používat pouze osoby, které jsou obeznámeny s funkcí dálkově ovládaných vrat. Dálkové ovládání se musí používat pouze na místech, z nichž lze dohlédnout na vrata! Programování dálkového ovládání je nutno provádět vždy v garáži v blízkosti pohonu! Při uvádění dálkového ovládání do provozu je třeba používat výhradně originální díly!

- Chraňte přístroje před přímým slunečním zářením!
- Ruční vysílač chraňte před vlhkostí a prachem.

**Při nedodržení těchto pokynů může dojít k průniku vlhkosti a negativnímu ovlivnění funkce!**

Teplotní rozsah: -20 °C - +60 °C.

**Dosah dálkového ovládání mohou ovlivnit ovaz místní podmínky!**

### Obr. 1

#### Ruční vysílače HS a HSM

- (a) Svítící dioda
- (b) Ovládací tlačítka
- (c) Viko prostoru pro baterie
- (d) Baterie
- (e) Tlačítko pro návrat do výchozího stavu

### Obr. 2

#### Rozšíření dálkového ovládání o další ruční vysílače HS2, HS4, HSM2, HSM4 a HSE2

#### Upozornění

Není-li k dispozici jiný vstup do garáže, je nutno veškeré změny nebo rozšíření programu provádět v garáži. Při programování a rozšiřování dálkového ovládání je třeba sledovat, zda se v blízkosti vrat nenacházejí jiné osoby nebo předměty.

1. Vysílač, který má "předat" kód (zdrojový vysílač) (a), a vysílač, který se má naučit kód (učící se vysílač) (b), se musí nacházet vedle sebe.

2. Stisknete požadované tlačítko na zdrojovém vysílači a přidržte ho - svítící dioda na zdrojovém vysílači nyní svítí nepřerušovaně.

3. **Okamžitě poté stisknete** odpovídající tlačítko učícího se vysílače a přidržte je ve stisknuté poloze - svítící dioda na učícím se vysílači bliká nejdříve čtyři sekundy pomalu a po úspěšném přijetí kódu začne blikat rychleji.

4. Uvolněte tlačítka zdrojového i učícího se vysílače.

Zkontrolujte funkčnost! Při nesprávné funkci opakujte kroky 1 až 4.

**POZOR!**  
**V průběhu procesu učení může stisknutí tlačítka na zdrojovém**

**vysílači uvést vrata do pohybu, pokud se v jeho blízkosti nachází shodně naprogramovaný přijímač!**

#### Upozornění

Jestliže se v průběhu pomalého blikání uvolní tlačítko učícího se vysílače, proces učení se přerušuje.

## РУССКИЙ

### Важные указания

#### Ручные дистанционные пульты управления не игрушка для детей!

Ручными дистанционными пультами управления разрешается пользоваться только тем лицам, которые имеют представление о функционировании устройства дистанционного управления воротами! Использование дистанционного управления должно производиться при условии, если ворота находятся в зоне видимости! Программирование дистанционного управления необходимо производить только в гараже